

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 2: Revision des normes SIA, nos 161, 161, 162

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BIBLIOGRAPHIE

**Manuel du brasage**, par l'*American Welding Society (AWS)* (Commission pour le brasage et le soudo-brasage. Secrétaire technique : E. A. Fenton.) Traduit de l'américain par B. Dumez. Paris, Dunod, 1966. — Un volume 16 × 25 cm, vii + 290 pages, 114 figures. Prix : relié, 54 F.

Comment calculer les données à respecter pour effectuer un brasage convenable ? Quel métal d'apport utiliser étant donné tel métal de base, telle température d'utilisation, tels agents corrodants, etc ? Quelles précautions faut-il prendre pour braser du titane ? Comment procéder pour réaliser un brasage au bain de sel dans de bonnes conditions ? Comment concilier le brasage et le traitement thermique d'un acier à durcissement structural ?

Autant de problèmes pratiques qui se posent à l'utilisateur et que reprend le manuel cité.

Une définition du brasage est tout d'abord donnée, évitant ainsi toute confusion possible sur la terminologie utilisée.

Puis sont décrits les procédés, les équipements, les différentes techniques utilisées, les premiers chapitres traitant, dans l'ordre chronologique, des diverses conceptions et opérations qui interviennent.

On y trouve aussi un exposé systématique du brasage des principaux groupes de corps ou métaux : aluminium, cuivre, inoxydables, céramiques, titane, molybdène, etc.

A noter l'existence de nombreuses références bibliographiques permettant d'approfondir un aspect théorique particulier, et d'une classification complète des métaux d'apport normalisés aux USA.

Outil de travail pour les ingénieurs d'études et de fabrication, qui y trouveront des solutions aux problèmes d'assemblage, ce livre peut rendre de grands services à l'ingénieur qui, dans une société — notamment dans les industries aéronautiques et spatiales, électroniques, électriques, automobiles, nucléaires — est responsable du département « brasage », intégré dans la fabrication.

## LES CONGRÈS

### 16<sup>e</sup> assemblée plénière de la Commission internationale de l'éclairage

*Washington, 19-28 juin 1967*

La Commission internationale de l'éclairage tiendra sa 16<sup>e</sup> assemblée plénière du 19 au 28 juin 1967, à Washington. Les dernières assemblées eurent lieu à Zurich (1955), Bruxelles (1959) et Vienne (1963). Chaque fois, elle donne l'occasion de connaître l'état international de l'éclairagisme et de ses domaines affiliés. De plus, des excursions techniques et culturelles sont organisées, afin que les visiteurs puissent apprécier les particularités du pays organisateur. L'assemblée plénière de cette année sera très intéressante dans ce domaine.

La Commission suisse de l'éclairage sera représentée par une délégation. Elle partira de Kloten le 6 juin pour y revenir le 29. A l'arrivée aux Etats-Unis, les représentants suisses se sépareront jusqu'au début du congrès. Les uns suivront les excursions techniques prévues par le comité d'organisation, les autres participeront à un programme touristique à l'ouest des USA, y compris une visite à l'Exposition mondiale de Montréal. Le voyage complet coûte environ 4500 fr.

Les personnes qui s'y intéressent sont priées de s'adresser au secrétariat de la Commission suisse de l'éclairage, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich. Délai d'inscription : 15 février 1967.

## SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

### Communiqué du Secrétariat central

Le Secrétariat général de la SIA communique que la 70<sup>e</sup> assemblée générale de la SIA aura lieu du 16 au 18 juin 1967, à Berne.

Le programme en sera donné ultérieurement, mais les membres sont priés de bien vouloir réserver cette date dès maintenant.

### Journées d'études du Groupe professionnel des ingénieurs de l'industrie

Les journées d'études suivantes sont prévues :

1. *Vendredi 3 mars 1967*, sur le thème de la construction techniquement économique, au Palais des Congrès, Zurich.
2. *Les jeudi 16 et vendredi 17 mars 1967*, sur la théorie et les applications des lois de l'hydraulique aux circuits d'huile.

Les conférenciers seront des enseignants et des spécialistes suisses et étrangers.

Pour les inscriptions et tous renseignements, prière de s'adresser au Secrétariat général de la SIA, Beethovenstrasse 1, 8022 Zurich.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

8004 ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

### Emplois vacants

#### Section du bâtiment

6406. *Dessinateur en génie civil ou béton armé*, ayant pratique, pour travaux indépendants. Entrée janvier 1967. Bureau d'ingénieur. Oberland bernois.\*

6416. *Dessinateur en bâtiment*, pour bâtiments locatifs, magasins, restauration de bâtiments historiques. Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau d'architecte. Lucerne.\*

6418. *Diplômé ETS en bâtiment ou en béton armé*, ayant si possible pratique dans la construction de bâtiments ruraux, pour expertises et projection. Entrée tout de suite ou à convenir. Office cantonal. Suisse centrale.

6420. *Dessinateur-constructeur en génie civil*, pour projection de génie civil et travaux d'édilité. Entrée : début 1967 ou plus tard. Bureau d'ingénieur. Zurich.\*

6424. *Ingénieur civil*, ayant pratique, pour bâtiments, constructions métalliques et génie civil général. Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau d'ingénieur. Bâle.

6432. Un ou deux *chefs de chantier et divers conducteurs de travaux*, ayant pratique du chantier, pour routes et ponts. Entrées : début 1967. Bureau d'ingénieur. Région de Bâle.

6434. *Ingénieur civil*, ayant pratique en constructions de béton armé et acier, pour chantier de centrale nucléaire. Administration fédérale. Entrée le plus vite possible. Région de Baden.

6446. *Dessinateur en bâtiment*, pour plans (bâtiments locatifs et commerciaux, restaurations). Entrée à convenir. Petit bureau d'architecte. Zurich.\*

6492. *Conducteur de travaux*, ayant plusieurs années de pratique d'entreprise (préparation du travail, devis, calculs). Entreprise du bâtiment. Bâle.\*

7006. *Diplômé ETS en bâtiment*, avec ou sans pratique, pour plans et projets. Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau d'architecte. Région bernoise.\*

7008. *Jeune dessinateur (trice) technique*, ayant quelque pratique, pour construction de charpentes. Entrée tout de suite ou à convenir. Entreprise. Zurich.

#### Section industrielle

6199. Trois diplômés ETS en machines, ayant au moins dix ans de pratique dans la construction de téléferiques. Bonnes connaissances de l'anglais exigées. Contrat de travail pour trois ans, bonnes conditions. Présentation en Suisse. Offres de service en anglais sur formule STS. Entrées à convenir. Grande entreprise industrielle en Inde, pour son nouveau département de téléferiques.

6203. Inspection engineer EPF/EPUL ou éventuellement ETS, ayant plusieurs années de pratique en machines générales, pour contrôle et inspection d'installations de fabrications de diverses branches en Suisse et à l'étranger. Langue maternelle : allemand ou français, très bonnes connaissances de l'autre langue ainsi que de l'anglais. Age idéal : 30-40 ans. Entrée à convenir. Domicile à Genève. Importante entreprise. Genève.

6205. Ingénieur mécanicien EPF ou EPUL, ayant trois à cinq ans de pratique et si possible expérience en construction, pour conseiller la clientèle concernant la lutte contre le bruit industriel, développement et construction. Stage en Allemagne. Domaine du travail : toute la Suisse. Langues : allemand et français. Place stable avec bonne situation d'avenir. Age idéal : 26-35 ans. Entrée tout de suite. Fabrique. Rive gauche du lac de Zurich.\*

6239. Ingénieur électricien EPF/EPUL ou formation similaire, ayant pratique, comme chef d'un bureau de développement (développement, construction et fabrication d'installations d'alarme automatiques). Langues : allemand, français, anglais. Situation d'avenir en cas de convenance. Entrée dès que possible. Fabrique. Environs de Berne.

6241. Ingénieur électronicien EPF/EPUL, éventuelle-

ment mécanicien, de langue maternelle française et connaissant bien l'anglais, ayant quelques années de pratique dans le domaine de la propriété industrielle, pour bureau d'ingénieur-conseil en propriété industrielle. Genève.

6243. Ingénieur ou technicien en chauffage, ayant pratique, comme chef du bureau technique d'une entreprise de chauffage, pour projets et installations de chauffages tous systèmes. Genève.

6287. Jeune diplômé ETS-électricien, basse tension, ayant si possible connaissances en électronique et haute tension, pour vente de matériel électrique. Bonnes connaissances du français exigées. Situation d'avenir. Entrée : 1<sup>er</sup> avril 1967 ou à convenir. Société de vente d'une importante compagnie d'électricité française. Environs de Zurich.

6289. Diplômé ETS-électricien, ayant pratique, pour préparation du travail (lancement et mise au point de la fabrication de petits moteurs électriques). Entrée tout de suite ou à convenir. Usine vaudoise.\*

\* Pour des raisons de contingent, seules peuvent entrer en considération les candidatures de citoyens suisses et d'étrangers au bénéfice d'un permis de séjour.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur

#### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir pages 7 et 8 des annonces)

#### DOCUMENTATION DU BATIMENT

(Voir page 9 des annonces)

## INFORMATIONS DIVERSES

### Utilisation de tuyaux plastiques GRESINTEX pour l'exécution d'une canalisation sous-lacustre

(Voir photographie page couverture)

Les tuyaux en chlorure de polyvinyle (PVC) sont adoptés depuis longtemps dans l'industrie du bâtiment pour l'exécution des canalisations d'écoulement des eaux usées. Lorsqu'on se mit à les fabriquer dans des diamètres plus grands, il était normal qu'ils soient également utilisés pour la construction des canalisations des eaux usées urbaines. Ainsi, depuis quelques années, les tuyaux en PVC sont employés dans la construction des collecteurs, égouts, etc.

Les avantages des canalisations en PVC sont en premier lieu leur très bonne résistance à la corrosion et à l'abrasion et leur parfaite étanchéité. D'autre part, leur légèreté et leur relative flexibilité permettent une pose aisée dans des conditions réputées difficiles.

Ainsi, dans le cas de la station de pompage de Versoix, il s'agissait de poser une nouvelle canalisation pour l'évacuation du trop-plein. A cet effet, ce sont les tuyaux en PVC GRESINTEX qui ont été retenus.

Un premier tronçon GRESINTEX a été posé à Versoix, allant de la station de pompage au lac, comprenant chambre de visite, joint de dilatation, embranchements et coudes, le tout entièrement exécuté en plastique.

Le deuxième tronçon (voir photographie couverture) est uniquement composé de tuyaux droits GRESINTEX, Ø 80 cm. Longue de 175 mètres, cette canalisation ne pèse que 4 tonnes. Elle a été assemblée par collage d'éléments de 8 mètres sur le quai Gustave-Ador, à Genève, puis glissée sur l'eau et remorquée en flottaison par une vedette jusqu'aux Pâquis, où elle a été amarrée. Elle sera prochainement transportée de la même façon jusqu'au port de Versoix, où elle sera immergée et raccordée par brides au premier tronçon.

Enfin, un troisième tronçon possédant quatre orifices de diffusion de 40 cm de diamètre viendra compléter cet ouvrage qui s'avancera ainsi de 210 mètres dans le lac.

Maître de l'œuvre : Département des travaux publics, Genève

Entrepreneur : Losinger & Co. S.A., Lausanne

Fournisseur GRESINTEX : S.A. pour l'Industrie des Métaux, Lausanne

### 10<sup>e</sup> Exposition européenne de la machine-outil (EEMO) à Hanovre, 17-29 septembre 1967

Cette manifestation groupera les stands des industries de la machine-outil d'Allemagne occidentale, de l'Autriche, de la Belgique, du Danemark, de l'Espagne, de la France, de la Grande-Bretagne, de l'Italie, des Pays-Bas, du Portugal, de la Suède et de la Suisse. Des entreprises de l'industrie des accessoires et de l'industrie électrique y présenteront également leurs produits.

Près de 800 constructeurs ont participé à l'Exposition européenne de la machine-outil 1965, à Bruxelles. Les neuf expositions qui ont eu lieu jusqu'ici représentaient, en une telle concentration, une source de renseignements unique en son genre sur l'état actuel de la technique dans l'industrie de la machine-outil. Ces expositions se sont acquises au surplus, dans le monde des spécialistes, le renom d'être à l'origine du développement industriel.

### Microtecnic 1967

On nous prie de signaler que l'Exposition internationale des techniques de haute précision et de métrologie aura lieu à Zurich-Oerlikon, du 9 au 14 mars 1967.

Organisateurs : Agifa, Universitätsstrasse 120, 8033 Zurich.